



\* 服務至二〇一五年十一月底  
Service until the end of November 2015

# 服務自二〇一五年十二月起營運  
Service in operation since December 2015

^ 中心自二〇一五年十月中旬起營運  
Centre in operation since mid-October 2015

東華醫院、東華東院及東華三院馮堯敬醫院 Tung Wah Hospital, Tung Wah Eastern Hospital and TWGHs Fung Yiu King Hospital	
主席	Chairman
何超蕸小姐	Ms. Maisy HO
委員	Members
梁栢賢醫生太平紳士	Dr. LEUNG Pak Yin, JP
梁定宇, BBS	Mr. LEUNG Ting Yu, Billy, BBS
張佐華, BBS	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles, BBS
陳文綺慧, BBS	Mrs. CHAN MAN Yee Wai, Viola, BBS
陳婉珍博士, BBS	Dr. CHAN Un Chan, Ina, BBS
施榮恆, BBS	Mr. SZE Wing Hang, Ivan, BBS
馬陳家歡女士	Mrs. Katherine MA
李鑒麟博士太平紳士	Dr. LEE Yuk Lun, JP
王賢誌先生	Mr. Vinci WONG
陳祖恒先生	Mr. Sunny TAN
蔡榮星博士	Dr. TSOI Wing Sing, Ken
蘇祐安先生	Mr. Albert Y.O. SU
鄭麗琼議員	The Hon. CHENG Lai King
唐振寰先生	Mr. TONG Chun Wan
賴顯榮律師	Mr. LAI Hin Wing, Henry
曹禮先生	Mr. Lincoln TSO
周偉淦太平紳士	Mr. Raymond CHOW Wai Kam, JP
余詩思醫生 (東華醫院醫院行政總監)	Dr. Cissy YU (Hospital Chief Executive, Tung Wah Hospital)
林達賢醫生 (東華東院醫院行政總監) [至30/11/2015]	Dr. David LAM (Hospital Chief Executive, Tung Wah Eastern Hospital) [up till 30/11/2015]
鄭信恩醫生 (東華東院醫院行政總監) [由1/12/2015]	Dr. Beatrice CHENG (Hospital Chief Executive, Tung Wah Eastern Hospital)[with effect from 1/12/2015]
程偉權醫生 (東華三院馮堯敬醫院 醫院行政總監)	Dr. CHING Wai Kuen (Hospital Chief Executive, TWGHs Fung Yiu King Hospital)
秘書	Secretary
陳敏儀小姐	Ms. Katherine CHAN

廣華醫院及東華三院黃大仙醫院 Kwong Wah Hospital and TWGHs Wong Tai Sin Hospital	
主席	Chairman
何超蕸小姐	Ms. Maisy HO
委員	Members
梁栢賢醫生太平紳士	Dr. LEUNG Pak Yin, JP
梁定宇, BBS	Mr. LEUNG Ting Yu, Billy, BBS
張佐華, BBS	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles, BBS
陳文綺慧, BBS	Mrs. CHAN MAN Yee Wai, Viola, BBS
陳婉珍博士, BBS	Dr. CHAN Un Chan, Ina, BBS
施榮恆, BBS	Mr. SZE Wing Hang, Ivan, BBS
馬陳家歡女士	Mrs. Katherine MA
李鑒麟博士太平紳士	Dr. LEE Yuk Lun, JP
王賢誌先生	Mr. Vinci WONG
陳祖恒先生	Mr. Sunny TAN
蔡榮星博士	Dr. TSOI Wing Sing, Ken
蘇祐安先生	Mr. Albert Y.O. SU
仇振輝BBS太平紳士	Mr. CHOW Chun Fai, BBS, JP
曾韻雯女士	Ms. TSANG Wan Man, Wendy
朱初立醫生	Dr. CHU Chor Lup
袁國強先生	Mr. YUEN Kwok Keung, Stephen
屈銘伸醫生 (醫院行政總監)	Dr. Nelson WAT (Hospital Chief Executive)
秘書	Secretary
李曼微女士	Ms. Angela LI

	東華醫院 Tung Wah Hospital	廣華醫院 Kwong Wah Hospital	東華東院 Tung Wah Eastern Hospital	東華三院黃大仙醫院 TWGHs Wong Tai Sin Hospital	東華三院馮堯敬醫院 TWGHs Fung Yiu King Hospital
位置 Location	香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong	九龍油麻地窩打老道二十五號 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	香港銅鑼灣掃桿埔東院道十九號 19 Eastern Hospital Road, So Kun Po, Causeway Bay, Hong Kong	九龍沙田坳道一百二十四號 124 Shatin Pass Road, Kowloon	香港薄扶林大口環道九號 9 Sandy Bay Road, Pokfulam, Hong Kong
醫院性質 Nature of Hospital	半急性醫院附設專科及普通科門診服務 Sub-acute Hospital with Specialist and General Outpatient Services	全科急性醫院附設急症室、專科及全科門診服務 Acute General Hospital with Accident and Emergency Department and Specialist and General Outpatient Services	半急性醫院附設專科及普通科門診服務 Sub-acute Hospital with Specialist and General Outpatient Services	復康、延續護理及胸肺科醫院 Rehabilitation, Extended Care and Chest Hospital	老人科及復康醫院 Geriatrics and Rehabilitation Hospital
病床數目 Number of Beds	550	1,082	256	511	251
入院 Admission	27,088	97,954	8,847	8,563	3,065
出院 Discharge	26,656	96,859	8,603	7,858	2,716
出生 Birth	-	5,264	-	-	-
死亡 Death	443	1,246	247	689	386
入住率 Occupancy Rate	82.02%	80.60%	83.40%	88.90%	75.60%
手術宗數 Number of Operations	6,189	19,404	3,848	-	-
普通科門診求診人次 General Outpatient (GOPD) Total Attendance	29,550	242,440*	27,297	-	-
專科門診求診人次 Specialist Outpatient (SOPD) Total Attendance	46,333	349,505	95,727	-	-
老人日間醫院／ 復康日間服務求診人次 Geriatric Day Hospital / Rehabilitation Day Services Attendance	14,248	5,393	33,231	12,370	5,716
急症室求診人次 Accident and Emergency Department Attendance	-	134,265	-	-	-

\* 包括李寶椿普通科門診診所 Including Li Po Chun General Outpatient Clinic  
資料截至二〇一五年十二月三十一日 Information as at 31 December 2015

中心名稱 Name of the Centre	地址 Location	服務性質/範圍 Nature/Scope of Services	全年服務人次 Annual Attendance (1/1 - 31/12/2015)
<b>中醫藥科研中心 Chinese Medicine Research Centres</b>			
廣華醫院－香港中文大學中醫藥臨床研究服務中心 Kwong Wah Hospital – The Chinese University of Hong Kong Chinese Medicine Clinical Research and Services Centre	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院地下 G/F, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	內科、婦科、消化系統科、呼吸系統科、腫瘤科、皮膚科、老年病科、腎科、內分泌科、糖尿病科、過敏病科、兒科、風濕科、腦內科、心血管科、乳腺病科、髖關節科、針灸科及推拿科 Medicine, gynaecology, digestive system diseases, respiratory system diseases, oncology, dermatology, gerontology, nephropathy, endocrinosis, diabetes, allergic diseases, paediatrics, rheumatology, cerebrosis, cardiovascular diseases, and disease of breast and hip joint, acupuncture and naprapathy	168,656
東華醫院－香港大學中醫藥臨床教研中心 Tung Wah Hospital – The University of Hong Kong Clinical Centre for Teaching and Research in Chinese Medicine	香港上環普仁街十二號東華醫院楊國璋樓地下及一樓、鶴堅士樓四樓及六樓 G/F & 1/F, Yeo Wing & 4/F & 6/F, Hawkins Wing, Tung Wah Hospital, 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong	內科、婦科、消化系統科、呼吸系統科、腫瘤科、皮膚科、泌尿科、腎科、過敏病科、糖尿病科、兒科、針灸科及推拿科 Medicine, gynaecology, digestive system diseases, respiratory system diseases, oncology, dermatology, urology, nephropathy, allergic diseases, diabetes, paediatrics, acupuncture and naprapathy	65,126
東華三院黃大仙醫院－香港浸會大學王李名珍中醫藥臨床研究服務中心 TWGHs Wong Tai Sin Hospital – Hong Kong Baptist University Sophia Wang Chinese Medicine Clinical Research and Services Centre	九龍沙田坳道一百二十四號 東華三院黃大仙醫院C座地下 G/F, Block C, TWGHs Wong Tai Sin Hospital, 124 Shatin Pass Road, Kowloon	內科、婦科、消化系統科、呼吸系統科、腫瘤科、皮膚科、風濕科、泌尿科、腎科、過敏病科、糖尿病科、老年病科、腦內科、心血管科及針灸科 Medicine, gynaecology, digestive system diseases, respiratory system diseases, oncology, dermatology, rheumatology, urology, nephropathy, allergic diseases, diabetes, gerontology, cerebrosis, cardiovascular diseases and acupuncture	34,958
東華東院－香港理工大學王澤森中醫藥臨床研究服務中心 Tung Wah Eastern Hospital – The Hong Kong Polytechnic University Wilson T.S. Wang Chinese Medicine Clinical Research and Services Centre	香港銅鑼灣掃桿埔東院道十九號 東華東院日間醫療服務大樓三樓 3/F, Ambulatory Medical Service Block, Tung Wah Eastern Hospital, 19 Eastern Hospital Road, So Kun Po, Causeway Bay, Hong Kong	內科、婦科、消化系統科、呼吸系統科、腫瘤科、老年病科、眼科、糖尿病科、過敏病科、兒科、心血管科、免疫系統科及針灸科 Medicine, gynaecology, digestive system diseases, respiratory system diseases, oncology, gerontology, ophthalmology, diabetes, allergic diseases, paediatrics, cardiovascular diseases, immune system diseases and acupuncture	18,549
東華三院－香港大學中醫臨床教研中心(東區) Tung Wah Group of Hospitals – The University of Hong Kong Clinical Centre for Teaching and Research in Chinese Medicine (Eastern)	香港柴灣樂民道三號東區尤德夫人那打素醫院專科門診大樓地庫四樓西翼 Lower 4/F, West Wing, Specialist Out-Patient Block, Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital, 3 Lok Man Road, Chai Wan, Hong Kong	中醫內科及針灸科 Medicine and Acupuncture	59,198
*東華三院－香港浸會大學中醫教研中心(何文田) Tung Wah Group of Hospitals – Hong Kong Baptist University Chinese Medicine Centre for Training and Research (Homantin)	九龍何文田愛民邨保民樓四〇一至四一二室 Room 401 - 412, Po Man House, Oi Man Estate, Homantin, Kowloon	中醫內科及針灸科 Medicine and Acupuncture	26,163

中心名稱 Name of the Centre	地址 Location	服務性質／範圍 Nature/Scope of Services	全年服務人次 Annual Attendance (1/1 - 31/12/2015)
<b>中西醫結合服務 Integrated Chinese and Western Medicine Services</b>			
東華三院王澤森中西醫藥治療中心 TWGHs Wilson T.S. Wang Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Centre	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院北翼六樓 6/F, North Wing, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	中西醫結合住院病人服務及中西醫結合治療服務 (門診服務) Integrative Medicine for Hospitalized Patients and Integrated Chinese and Western Medicine Services (Outpatient Services)	16,041
東華三院王李名珍中西醫藥 治療中心 TWGHs Sophia Wang Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Centre	香港上環普仁街十二號東華醫院 百週年紀念大樓四樓 4/F, Centenary Building, Tung Wah Hospital, 12 Po Yan Street, Sheung Wan	末期癌症舒緩治療及腦創傷針刺治療 Palliative Care – Terminal Cancer and Acupuncture treatment for brain trauma	2,702
東華三院黃大仙醫院舒緩治療病房 中西醫藥結合治療服務 TWGHs Wong Tai Sin Hospital Palliative Ward Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Services	九龍沙田坳道一百二十四號 黃大仙醫院舒緩治療病房 Palliative Ward, TWGHs Wong Tai Sin Hospital, 124 Shatin Pass Road, Kowloon	末期癌症舒緩治療 Palliative Care – Terminal Cancer	84
東華東院中西醫藥結合治療服務 Tung Wah Eastern Hospital Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Services	香港銅鑼灣掃桿埔東院道十九號 東華東院2B病房 Ward 2B, Tung Wah Eastern Hospital, 19 Eastern Hospital Road, So Kun Po, Causeway Bay, Hong Kong	中風針刺治療 Acupuncture treatment for stroke	1,158
東華三院王丘玉珊中西醫藥 治療中心 TWGHs Sandy Wang Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Centre	香港薄扶林大口環道九號東華三院 馮堯敬醫院主座一樓 1/F, Main Building, TWGHs Fung Yiu King Hospital, 9 Sandy Bay Road, Pokfulam, Hong Kong	針刺治療 Acupuncture treatment	551
<b>中醫普通科門診 Chinese Medicine General Outpatient Clinics</b>			
東華醫院中醫普通科門診部 Tung Wah Hospital Chinese Medicine General Outpatient Clinic	香港上環普仁街十七號東輝花園 一樓 1/F, Tung Fai Garden, 17 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong	免費骨傷科及內科診症服務 Free bone-setting and herbalist services	65,836
廣華醫院中醫普通科門診部 Kwong Wah Hospital Chinese Medicine General Outpatient Clinic	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院東翼地下 G/F, East Wing, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	免費骨傷科及內科診症服務 Free bone-setting and herbalist services	282,031
<b>其他中醫醫療服務 Other Chinese Medicine Services</b>			
東華三院王澤森上醫館 TWGHs Wilson T.S. Wang Centre of Integrated Health Management	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院北翼六樓 6/F, North Wing, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	中西醫結合健康管理服務 Integrated Chinese and Western Health Management Services	6,842
東華三院中醫流動診所 TWGHs Chinese Medicine Mobile Clinics	—	為安老院舍及社區內居民提供可負擔和便捷的中醫服務 To provide affordable and convenient Chinese medicine services to residential facilities for the elderly and the community	17,123
東華三院中醫外展服務 TWGHs Chinese Medicine Outreaching Services	—	為安老及復康院舍提供可負擔和便捷的中醫服務 To provide affordable and convenient Chinese medicine services to residential facilities for the elderly and rehabilitation	^ 283

中心名稱 Name of the Centre	地址 Location	服務性質/範圍 Nature/Scope of Services	全年服務人次 Annual Attendance (1/1 - 31/12/2015)
東華三院中藥檢驗中心 TWGHs Chinese Medicine Control Centre	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院余振強紀念醫療中心 八樓病理部內 8/F, Department of Pathology, Yu Chun Keung Memorial Building, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	測試及辨認東華三院中藥房之中草藥，以確保藥物安全 To conduct tests and identification of herbs to ensure the safety of herbs used by the Chinese Medicine centres under TWGHs	-
東華三院李恩李銑麟父子 中央煎藥中心 TWGHs Lee Yen & Lee Yuk Lun, JP, Father & Son Centralized Decoction Centre	新界葵涌打磚坪街八十一至八十三號生興工業大廈二樓 2/F, Sang Hing Industrial Building, 81-83 Ta Chuen Ping St, Kwai Chung, New Territories	中藥煎藥及其他中藥服務 Chinese herbal decoction and processing services	@ 7,034
<b>健康普查、診斷及治療服務 Health Screening, Diagnostic and Treatment Services</b>			
廣華醫院婦女健康普查部 Kwong Wah Hospital Well Women Clinic	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院東華三院徐展堂門診大樓四樓 4/F, TWGHs Tsui Tsin Tong Outpatient Building, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	女性身體檢查及乳房專科服務，包括：乳房及盆腔檢查、子宮頸細胞檢驗、乳房X光造影、X光骨質密度測定、超聲波掃描、血液檢驗、更年期及骨質疏鬆諮詢服務等。 Female screening services and breast specialist services, including breast and gynaecological examination, cervical smear taking, mammography, X-ray bone densitometry service, ultrasound examinations, blood tests, consultation on menopause and osteoporosis, etc.	38,381
東華東院婦女健康普查部 Tung Wah Eastern Hospital Well Women Clinic	香港銅鑼灣掃桿埔東院道十九號 東華東院 東華三院盧家駒眼科醫療紀念中心二樓 2/F, TWGHs Lo Ka Chow Memorial Ophthalmic Centre, Tung Wah Eastern Hospital, 19 Eastern Hospital Road, So Kun Po, Causeway Bay, Hong Kong	女性身體檢查及乳房專科服務，包括：乳房及盆腔檢查、子宮頸細胞檢驗、乳房X光造影、X光骨質密度測定、超聲波掃描、血液檢驗、更年期及骨質疏鬆諮詢服務等。 Female screening services and breast specialist services, including breast and gynaecological examination, cervical smear taking, mammography, X-ray bone densitometry service, ultrasound examinations, blood tests, consultation on menopause and osteoporosis, etc.	15,135
東華三院綜合診斷及醫療中心 TWGHs Integrated Diagnostic and Medical Centre	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院 東華三院徐展堂門診大樓五樓 5/F, TWGHs Tsui Tsin Tong Outpatient Building, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	診斷及專科跟進服務，包括：心血管、大腸及一般身體檢查計劃、X光骨質密度測定、血液檢驗、常見疾病（高血脂、乙型肝炎）的監控計劃。 Diagnostic and specialist services, including coronary, colon and general screening packages, X-ray bone densitometry service, blood tests and monitoring programmes for common diseases (Hyperlipidemia and Hepatitis B).	4,634
東華三院電腦掃描中心 TWGHs Computed Tomography Imaging Centre	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院北翼七樓 7/F, North Wing, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	提供電腦掃描服務，採用先進的320排動態容積電腦斷層掃描儀，服務對象是腦科、心臟科、內科、骨科、神經科及兒科病者（包括冠心病、中風及癌症患者等）。 Provide computed tomography services with advanced 320-slice Dynamic Volume Computed Tomography Scanner. Service targets are patients of neurosurgery, cardiology, internal medicine, orthopaedics, neurology and paediatrics (including patients suffering from coronary artery diseases, stroke and cancer, etc).	1,539



中心名稱 Name of the Centre	地址 Location	服務性質/範圍 Nature/Scope of Services	全年服務人次 Annual Attendance (1/1 - 31/12/2015)
東華三院血液透析中心 TWGHs Haemodialysis Centre	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院北翼六樓 6/F, North Wing, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	為市民及醫管局共析計劃病人提供資助血液透析服務 To provide subsidized haemodialysis services to the public and patients of the Haemodialysis Public Private Partnership Programme of the Hospital Authority	3,630
<b>長者健康及牙科服務 Elderly Health and Dental Services</b>			
東華三院長者家居復康外展服務 TWGHs Outreaching Home Care Services for the Elderly	—	為九龍中部的長者提供免費外展家居復康及護理服務 To provide free outreaching healthcare support to homes for elderly clients in Central Kowloon district	5,063
東華三院施黃瑞娟紀念牙科中心 (前稱東華東院糖尿病牙科診所) TWGHs Carrie Sze Memorial Dental Centre (formerly named Tung Wah Eastern Hospital Diabetes Centre Dental Clinic)	香港北角北角道十六號蘇浙大廈三樓 3/F, Kiangsu and Chekiang Building, 16 North Point Road, North Point, Hong Kong	為市民大眾提供可負擔的牙科服務及推行口腔衛生教育 To provide affordable dental services and promote oral health to the public	6,573
東華三院華永會長者牙齒保健及治療中心 TWGHs BMCPC Dental Health Centre for Senior Citizens	九龍油麻地窩打老道二十五號廣華醫院護士宿舍地下(職員餐廳旁) G/F, Nurses' Quarters, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon (next to staff canteen)	為區內長者提供可負擔的牙科服務及推行口腔衛生教育 To provide affordable dental services and promote oral health to senior citizens	3,511
東華三院社區牙科診所 TWGHs Community Dental Clinic	香港上環蘇杭街九十五號 東利商業大廈八樓 8/F, Tung Lee Commercial Building, 95 Jervois Street, Sheung Wan, Hong Kong	為市民大眾提供可負擔的牙科服務及推行口腔衛生教育 To provide affordable dental services and promote oral health to the public	8,290
東華三院長者牙科外展服務 TWGHs Outreaching Dental Services for Elderly	—	為指定安老院舍或長者日間護理中心的長者，提供免費基礎牙科及口腔護理外展服務 To provide outreach primary dental care services for the elderly in residential care homes and day care centres	# 4,926

\* 服務至二〇一五年十一月底 Service until the end of November 2015

^ 為總人數 Total attendance (服務自二〇一五年十二月起營運 service in operation since December 2015)

@ 為總劑數 Total dosage (中心自二〇一五年十月中旬起營運 centre in operation since mid-October 2015)

# 為總人數 Total number of patients